

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 41

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

51. vuosikerta  
15. helmikuuta 2008

Sisältö

I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista

### ASETUKSET

Komission asetus (EY) N:o 128/2008, annettu 14 päivänä helmikuuta 2008, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .....	1
Komission asetus (EY) N:o 129/2008, annettu 14 päivänä helmikuuta 2008, sellaisenaan vietävien valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta .....	3
Komission asetus (EY) N:o 130/2008, annettu 14 päivänä helmikuuta 2008, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 900/2007 säädettyä pysyvää tarjouskilpailua varten .....	5
Komission asetus (EY) N:o 131/2008, annettu 14 päivänä helmikuuta 2008, asetuksessa (EY) N:o 1060/2007 säädetyn pysyvän valkoisen sokerin tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä .....	6
★ <b>Komission asetus (EY) N:o 132/2008, annettu 14 päivänä helmikuuta 2008, henkilökohtaiseen kulutukseen tuotavia eläinperäisiä tuotteita koskevista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 745/2004 muuttamisesta <sup>(1)</sup> .....</b>	7
★ <b>Komission asetus (EY) N:o 133/2008, annettu 14 päivänä helmikuuta 2008, kolmansista maista peräisin olevien puhdasrotuisten jalostusnautojen tuonnista ja vientitukien myöntämisestä (Kodifioitu toisinto) .....</b>	11

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

- II EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista

## PÄÄTÖKSET

### Neuvosto

2008/114/EY, Euratom:

- ★ Neuvoston päätös, tehty 12 päivänä helmikuuta 2008, Euratomin hankintakeskuksen perussäännöstä ..... 15

## SUOSITUKSET

### Neuvosto

2008/115/EY:

- ★ Neuvoston suositus, annettu 12 päivänä helmikuuta 2008, Euroopan kehitysrahaston (kuudes EKR) toimenpiteiden toteuttamisesta komissiolle myönnettäväksi vastuuvapaudeksi varainhoitovuodelta 2006 ..... 21

2008/116/EY:

- ★ Neuvoston suositus, annettu 12 päivänä helmikuuta 2008, Euroopan kehitysrahaston (seitsemäs EKR) toimenpiteiden toteuttamisesta komissiolle myönnettäväksi vastuuvapaudeksi varainhoitovuodelta 2006 ..... 22

2008/117/EY:

- ★ Neuvoston suositus, annettu 12 päivänä helmikuuta 2008, Euroopan kehitysrahaston (kahdeksas EKR) toimenpiteiden toteuttamisesta komissiolle myönnettäväksi vastuuvapaudeksi varainhoitovuodelta 2006 ..... 23

2008/118/EY:

- ★ Neuvoston suositus, annettu 12 päivänä helmikuuta 2008, Euroopan kehitysrahaston (yhdeksäs EKR) toimenpiteiden toteuttamisesta komissiolle myönnettäväksi vastuuvapaudeksi varainhoitovuodelta 2006 ..... 24



## I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

## ASETUKSET

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 128/2008,****annettu 14 päivänä helmikuuta 2008,****tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2008.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2008.

*Komission puolesta*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

## LIITE

**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 14 päivänä helmikuuta 2008 annettuun komission asetukseen**

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi <sup>(1)</sup>	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	IL	152,4
	JO	74,3
	MA	50,4
	MK	36,8
	TN	129,8
	TR	96,7
	ZZ	90,1
0707 00 05	EG	267,4
	JO	202,1
	MA	227,7
	TR	147,9
	ZZ	211,3
0709 90 70	MA	48,3
	TR	116,6
	ZA	71,0
	ZZ	78,6
0709 90 80	EG	68,9
	ZZ	68,9
0805 10 20	EG	47,7
	IL	51,1
	MA	61,1
	TN	47,7
	TR	85,4
	ZZ	58,6
0805 20 10	IL	111,0
	MA	111,4
	TR	72,2
	ZZ	98,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	42,0
	EG	88,5
	IL	70,6
	JM	114,0
	MA	135,8
	PK	46,1
	TR	85,4
	ZZ	83,2
	ZZ	83,2
0805 50 10	EG	65,5
	IL	121,0
	MA	77,5
	TR	89,4
	ZZ	88,4
0808 10 80	AR	83,0
	CA	87,7
	CN	91,7
	MK	39,4
	US	119,0
	ZZ	84,2
0808 20 50	AR	91,1
	CN	86,1
	US	123,3
	ZA	96,5
	ZZ	99,3

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 129/2008,****annettu 14 päivänä helmikuuta 2008,****sellaisenaan vietävien valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 20 päivänä helmikuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 33 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 318/2006 32 artiklassa säädetään, että kyseisen asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa lueteltujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen ja yhteisön markkinahintojen välinen ero voidaan kattaa vientituella.
- (2) Sokerin markkinoiden nykytilanne huomioon ottaen vientituet olisi vahvistettava asetuksen (EY) N:o 318/2006 32 ja 33 artiklassa säädettyjen sääntöjen ja tiettyjen perusteiden mukaisesti.

(3) Asetuksen (EY) N:o 318/2006 33 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetään, että maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityistarpeet voivat edellyttää tuen mukauttamista määräpaikan mukaan.

(4) Tukea olisi myönnettävä ainoastaan tuotteille, joilla on vapaa liikkuvuus yhteisössä ja jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 318/2006 vaatimukset.

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tämän asetuksen liitteessä vahvistettuihin tuotteisiin ja määriin sovelletaan asetuksen (EY) N:o 318/2006 32 artiklassa säädettyjä vientitukia.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2008.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2008.

*Komission puolesta*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 58, 28.2.2006, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1260/2007 (EUVL L 283, 27.10.2007, s. 1). Asetus (EY) N:o 318/2006 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 (EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1) 1 päivästä lokakuuta 2008.

## LIITE

**Sellaisenaan vietäviin valkoiseen sokeriin ja raakasokeriin 15 päivästä helmikuuta 2008 alkaen sovellettavat vientituet**

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Vientituen määrä
1701 11 90 9100	S00	euroa/100 kg	26,52 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	S00	euroa/100 kg	25,78 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9100	S00	euroa/100 kg	26,52 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	S00	euroa/100 kg	25,78 <sup>(1)</sup>
1701 91 00 9000	S00	euroa/1 % sakkaroosia × 100 kg (nettopaino)	0,2883
1701 99 10 9100	S00	euroa/100 kg	28,83
1701 99 10 9910	S00	euroa/100 kg	28,03
1701 99 10 9950	S00	euroa/100 kg	28,03
1701 99 90 9100	S00	euroa/1 % sakkaroosia × 100 kg (nettopaino)	0,2883

Huom. Määräpaikat määritellään seuraavasti:

S00 — kaikki määräpaikat paitsi:

- kolmannet maat: Andorra, Liechtenstein, Pyhä istuin (Vatikaanivaltio), Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Serbia (\*), Montenegro, Albania, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia;
- yhteisön tullialueen ulkopuoliset EU:n jäsenvaltioiden alueet: Färsaaret, Grönlanti, Helgoland, Ceuta, Melilla, Livignon ja Campione d'Italian kunnat sekä ne Kyproksen tasavallan alueet, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan;
- Euroopassa sijaitsevat alueet, joiden suhteista ulkovaltoihin huolehtii jäsenvaltio ja jotka eivät kuulu yhteisön tullialueeseen: Gibraltar.

(\*) Mukaan luettuna Kosovo, siten kuin se on määriteltynä 10 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1244.

<sup>(1)</sup> Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka saanto on 92 prosenttia. Jos viedyn raakasokerin saanto poikkeaa 92 prosentista, sovellettavan tuen määrä kerrotaan jokaisen käsiteltävänä olevan vientitapahtuman osalta muuntokertoimella, joka saadaan jakamalla viedyn raakasokerin saanto 92:lla asetuksen (EY) N:o 318/2006 liitteessä I olevan III kohdan 3 alakohdan mukaisesti.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 130/2008,****annettu 14 päivänä helmikuuta 2008,****valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 900/2007  
säädettyä pysyvää tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 20 päivänä helmikuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 33 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja kolmannen alakohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Valkoisen sokerin vientiä koskevasta pysyvästä tarjouskilpailusta vientitukien vahvistamiseksi markkinointivuoden 2007/2008 loppuun saakka 27 päivänä heinäkuuta 2007 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 900/2007 <sup>(2)</sup> edellytetään osittaisten tarjouskilpailujen järjestämistä.

(2) Asetuksen (EY) N:o 900/2007 8 artiklan 1 kohdan ja 14 päivänä helmikuuta 2008 päättyvässä osittaisessa

tarjouskilpailussa jätettyjen tarjousten tarkastelun perusteella on aiheellista vahvistaa vientituen enimmäismäärä kyseistä osittaista tarjouskilpailua varten.

(3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

**1 artikla**

Asetuksen (EY) N:o 900/2007 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun tuotteen vientituen enimmäismääräksi vahvistetaan 14 päivänä helmikuuta 2008 päättyvää osittaista tarjouskilpailua varten 33,025 EUR/100 kg.

**2 artikla**

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2008.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2008.

*Komission puolesta*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 58, 28.2.2006, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1260/2007 (EUVL L 283, 27.10.2007, s. 1). Asetus (EY) N:o 318/2006 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 (EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1) 1 päivästä lokakuuta 2008.

<sup>(2)</sup> EUVL L 196, 28.7.2007, s. 26. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1298/2007 (EUVL L 289, 7.11.2007, s. 3).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 131/2008,**  
**annettu 14 päivänä helmikuuta 2008,**  
**asetuksessa (EY) N:o 1060/2007 säädetyn pysyvän valkoisen sokerin tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 20 päivänä helmikuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 33 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja kolmannen kohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Belgian, Tšekin, Espanjan, Irlannin, Italian, Unkarin, Puolan, Slovakian ja Ruotsin interventioelinten hallussa olevan sokerin myymiseksi uudelleen vientiä varten 14 päivänä syyskuuta 2007 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1060/2007 <sup>(2)</sup> edellytetään osittaisten tarjouskilpailujen järjestämistä.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 1060/2007 4 artiklan 1 kohdan nojalla ja 13 päivänä helmikuuta 2008 päättyvässä osittaisessa tarjouskilpailussa tehtyjen tarjousten tarkastelun perusteella on aiheellista päättää olla ratkaisematta kyseistä osittaista tarjouskilpailua.

- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1060/2007 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tuotetta koskevassa osittaisessa tarjouskilpailussa, joka päättyy 13 päivänä helmikuuta 2008, ei tehdä ratkaisua.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2008.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2008.

*Komission puolesta*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 58, 28.2.2006, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1260/2007 (EUVL L 283, 27.10.2007, s. 1). Asetus (EY) N:o 318/2006 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 (EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1) 1 päivästä lokakuuta 2008.

<sup>(2)</sup> EUVL L 242, 15.9.2007, s. 8. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1476/2007 (EUVL L 329, 14.12.2007, s. 17).



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 132/2008,****annettu 14 päivänä helmikuuta 2008,****henkilökohtaiseen kulutukseen tuotavia eläinperäisiä tuotteita koskevista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 745/2004 muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/99/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 8 artiklan 5 kohdan,ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 3 artiklan 5 kohdan, 16 artiklan 3 kohdan ja 17 artiklan 7 kohdan,ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY<sup>(3)</sup> ja erityisesti sen 6 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 745/2004<sup>(4)</sup> vahvistetaan toimenpiteet henkilökohtaiseen kulutukseen tuotavien lihan ja lihatuotteiden sekä maidon ja maitotuotteiden osalta. Kyseiset tuotteet määritellään viittaamalla joihinkin niistä tuotteista, jotka luetaan rajatarkastustoimipaikoilla neuvoston direktiivin 97/78/EY mukaisesti tarkastettavien tuotteiden luettelon laatimisesta 26 päivänä huhtikuuta 2002 tehdyn komission päätöksen 2002/349/EY<sup>(5)</sup> liitteessä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 18, 23.1.2003, s. 11.<sup>(2)</sup> EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2006/104/EY (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 352).<sup>(3)</sup> EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1791/2006 (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 1).<sup>(4)</sup> EUVL L 122, 26.4.2004, s. 1.<sup>(5)</sup> EYVL L 121, 8.5.2002, s. 6.

- (2) Päätös 2002/349/EY kumottiin 17 päivästä toukokuuta 2007 rajatarkastusasemilla neuvoston direktiivien 91/496/ETY ja 97/78/EY nojalla tarkastettavia eläimiä ja tuotteita koskevista luetteloista 17 päivänä huhtikuuta 2007 tehdyllä komission päätöksellä 2007/275/EY<sup>(6)</sup>, ja jotta voidaan varmistaa selkeys, johdonmukaisuus ja avoimuus, asetuksessa (EY) N:o 745/2004 on tarpeen luetella sen soveltamisalaan kuuluvat tuotteet.

- (3) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 745/2004 olisi muutettava.

- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (EY) N:o 745/2004 seuraavasti:

- 1) Korvataan 1 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Tässä asetuksessa tarkoitetaan ’lihalla ja lihatuotteilla’ sekä ’maidolla ja maitotuotteilla’ liitteessä V lueteltuja tuotteita.”

- 2) Lisätään tämän asetuksen liitteessä oleva teksti liitteeksi V.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.<sup>(6)</sup> EUVL L 116, 4.5.2007, s. 9.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2008.

*Komission puolesta*  
Markos KYPRIANOU  
*Komission jäsen*

---

## LIITE

## "LIITE V

## 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut liha ja lihatuotteet sekä maito ja maitotuotteet

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Selitys
ex 2 ryhmä (0201–0210)	Liha ja muut syötävät eläimenosat	Lukuun ottamatta sammakonreisiä (CN-koodi 0208 90 70)
0401–0406	Maito ja meijerituotteet	Kaikki
0504 00 00	Eläinten (muiden kuin kalan) suolet, rakot ja vatsat, kokonaisina tai paloina, tuoreet, jäähdetyt, jäädytetyt, suolatut, suolavedessä, kuivatut tai savustetut	Kaikki
1501 00	Sianrasva, myös sianihra (laardi) ja siipikarjanrasva, muut kuin nimikkeeseen 0209 tai 1503 kuuluvat	Kaikki
1502 00	Nautaeläinten, lampaan tai vuohen rasva, muut kuin nimikkeeseen 1503 kuuluvat	Kaikki
1503 00	Laardisteariini, laardiöljy, oleosteariini, oleomargariini ja taliöljy, emulgoimattomat, sekoittamattomat tai muutoin valmistamattomat	Kaikki
1506 00 00	Muut eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat	Kaikki
1601 00	Makkarat ja muut sen kaltaiset tuotteet, lihasta, muista eläimenosista tai verestä; tällaisiin tuotteisiin perustuvat elintarvikevalmisteet	Kaikki
1602	Muut valmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimenosista tai verestä	Kaikki
1702 11 00 1702 19 00	Laktoosi ja laktoosisiirappi	Kaikki
ex 1901	Mallasuute; muualla kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, rouheista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualla kuulumattomat nimikkeiden 0401–0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna	Ainoastaan maitoa sisältävät valmisteet
ex 1902	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu	Ainoastaan lihaa sisältävät valmisteet
ex 2004	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet	Ainoastaan lihaa sisältävät valmisteet
ex 2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet	Ainoastaan lihaa sisältävät valmisteet
ex 2103	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset; sinappijauho ja valmistettu sinappi	Ainoastaan lihaa tai maitoa sisältävät valmisteet
ex 2104	Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten; homogenoidut sekoitetut elintarvikevalmisteet	Ainoastaan lihaa tai maitoa sisältävät valmisteet

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Selitys
ex 2105 00	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät	Ainoastaan maitoa sisältävät valmisteet
ex 2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet	Ainoastaan lihaa tai maitoa sisältävät valmisteet
ex 2309	Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan	Ainoastaan lemmikkieläinten ruoka, koiran puruluut ja jauhosekoitukset, jotka sisältävät lihaa tai maitoa

**Huomautuksia:**

- Sarake 1: Jos johonkin nimikkeeseen kuuluvista tuotteista vain osalle on tehtävä eläinlääkinnälliset tarkastukset ja jollei tavaranimikkeistössä ole erityistä alanimikettä kyseisen nimikkeen osalta, nimike on merkitty tunnuksella 'ex' (esimerkiksi ex 1901: ainoastaan maitoa sisältävät valmisteet olisi sisällytettävä mukaan).
- Sarake 2: Tavaroiden kuvaus vastaa asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteessä I olevan kuvaussarakkeen mukaista kuvausta. Kyseisen liitteen viimeisimmässä muutoksessa annetaan lisäselitykset siitä, mitä yhteinen tullitariffi tarkkaan ottaen kattaa.
- Sarake 3: Tässä sarakkeessa annetaan tarkat tiedot kyseisistä tuotteista."

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 133/2008,****annettu 14 päivänä helmikuuta 2008,****kolmansista maista peräisin olevien puhdasrotuisten jalostusautojen tuonnista ja vientitukien myöntämisestä****(Kodifioitu toisinto)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

jotka tavallisesti vaaditaan jalostuseläimiltä, ja lisäksi maahantuoja on sitouduttava pitämään eläimet elossa määräjän.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 31 artiklan 4 kohdan ja 33 artiklan 12 kohdan,(5) Koska ei ole vakuutta, jolla voitaisiin taata eläinten pitäminen elossa määräjän, olisi säädettävä, että ellei tätä määräaikaa noudateta, on sovellettava yhteisön tullikooduksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 <sup>(5)</sup> säännöksiä.

sekä katsoo seuraavaa:

(6) Yhteisö on tehnyt kahdenvälisiä vapaakauppasopimuksia Euroopan vapaakauppaliiton (EFTA) maiden kanssa. Näiden sopimusten mukaisesti olisi vapautettava nämä kolmannet maat tietyistä määräyksistä tai velvoitteista, mutta vapaasti liikkeelle luovuttamisen hetkellä yhteisössä on vaadittava polveutumistodistus sekä eläintautitodistus, joita sovelletaan puhdasrotuisiin jalostuseläimiin.

(1) Kolmansista maista peräisin olevien puhdasrotuisten jalostusautojen tuonnista ja vientitukien myöntämisestä sekä asetuksen (ETY) N:o 1544/79 kumoamisesta 7 päivänä elokuuta 1992 annettua komission asetusta (ETY) N:o 2342/92 <sup>(2)</sup> on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osilta <sup>(3)</sup>. Sen vuoksi olisi selkeyden ja järjeistämisen takia kodifioitava mainittu asetus.

(7) Vietäessä naaraspuolisia puhdasrotuisia jalostuseläimiä on syytä täsmentää eläintautiasiakirjoja, jotka vaaditaan näiltä eläimiltä, sekä jalostusarvon arvioinnin tuloksia, joiden on oltava mukana vaadittavassa polveutumistodistuksessa sen varmistamiseksi, että eläimet on tosiasiallisesti tarkoitettu jalostukseen.

(2) CN-koodiin 0102 10 kuuluvia eläviä puhdasrotuisia jalostusautoja yhteisön alueelle tuotaessa ei makseta tuontitullia. Enintään 60 kuukauden ikäisten naaraseläinten vientiin myönnettävä tukimäärä on suurempi kuin CN-koodiin 0102 90 kuuluvien elävien nautojen.

(8) Yhteisöön tuotaessa on todistettava, että puhdasrotuisia jalostuseläimiä ei ole aikaisemmin viety yhteisöstä vientien saamiseksi. Vientitukea saaneiden eläinten osalta on palautettava vastaavat summat ennen kuin eläimet tuodaan uudelleen yhteisöön.

(3) Asiaa koskevan yhteisön lainsäädännön asianmukaiseksi soveltamiseksi olisi täsmennettävä puhdasrotuisen jalostuseläimen käsitettä. Puhdasrotuisista jalostusautoista 25 päivänä heinäkuuta 1977 annetun neuvoston direktiivin 77/504/ETY <sup>(4)</sup> 1 artiklassa annettua määritelmää olisi sovellettava tähän tarkoitukseen.

(9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

(4) Sen varmistamiseksi, että tuodut eläimet on tosiasiallisesti tarkoitettu jalostukseen, niiden mukana on oltava polveutumistodistus ja jalostustodistus sekä eläintautitodistus,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tuontitullien perimistä ja vientitukien myöntämistä varten eläviä nautoja pidetään CN-koodiin 0102 10 kuuluvina puhdasrotuisina jalostuseläiminä, jos ne ovat direktiivin 77/504/ETY 1 artiklassa annetun määritelmän mukaisia. Lisäksi ainoastaan nuorempia kuin kuusivuotiaita naaraseläimiä pidetään puhdasrotuisina jalostuseläiminä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 98/2008 (EUVL L 29, 2.2.2008, s. 5). Korvataan asetus (EY) N:o 1254/1999 asetuksella (EY) N:o 1234/2007 (EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1) 1 päivästä heinäkuuta 2008 alkaen.<sup>(2)</sup> EYVL L 227, 11.8.1992, s. 12. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1746/2005 (EUVL L 280, 25.10.2005, s. 8).<sup>(3)</sup> Katso liite I.<sup>(4)</sup> EYVL L 206, 12.8.1977, s. 8. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 807/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 36).<sup>(5)</sup> EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1791/2006 (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 1).

## 2 artikla

1. Luovutettaessa vapaasti liikkeeseen CN-koodiin 0102 10 kuuluvia puhdasrotuisia jalostusnautoja maahantuojan on esitettävä jäsenvaltion tulliviranomaisille jokaisesta eläimestä:

- a) komission päätöksen 96/510/EY <sup>(1)</sup> mukaisesti laadittu polveutumis- ja jalostustodistus;
- b) puhdasrotuisilta jalostusnauoilta vaadittava terveystodistus taikka sen oikeaksi todistettu jäljennös sekä komission asetuksen (EY) N:o 282/2004 <sup>(2)</sup> mukaisesti laadittu yhteinen eläinlääkinnällinen tuloasiakirja (CVED).

2. Lisäksi maahantuojan on esitettävä tulliviranomaisille kirjallinen ilmoitus, jossa todistetaan, että eläimiä ei teurasteta, lukuun ottamatta ylivoimaista estettä, 24 kuukauden määräaikana maahantulopäivästä.

3. Viimeistään 27 kuukauden kuluttua vapaasti liikkeelle laskemisesta maahantuojan on esitettävä tuontijäsenvaltion tulliviranomaisille todiste, että:

- a) eläintä ei ole teurastettu ennen edellä 2 kohdassa tarkoitettua määräaika; tai
- b) eläin on teurastettu ennen kyseisen määräajan päättymistä terveydellisistä syistä tai se on kuollut sairauden tai onnettomuuden vuoksi.

Edellä a alakohdassa tarkoitettu todiste on kantakirjaa pitävän jäsenvaltion yhdistyksen, järjestön tai viraston taikka virkaeläinlääkärin laatima todistus. Edellä b alakohdassa tarkoitettu todiste on jäsenvaltion nimeämän viraston laatima todistus. Nämä todisteet tarkastetaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1760/2000 <sup>(3)</sup> 5 artiklassa säädetystä atk-pohjaisesta tietokannasta heti, kun se toimii.

<sup>(1)</sup> EYVL L 210, 20.8.1996, s. 53.

<sup>(2)</sup> EUVL L 49, 19.2.2004, s. 11.

<sup>(3)</sup> EYVL L 204, 11.8.2000, s. 1.

4. Kyseisen 24 kuukauden määräajan noudattamatta jättämisen vuoksi, lukuun ottamatta 3 kohdan b alakohdan soveltamista, kyseinen eläin luokitellaan CN-koodiin 0102 90 ja perimättä jätetyt tuontimaksut peritään asetuksen (ETY) N:o 2913/92 mukaisesti.

5. Säännöksiä, jotka koskevat 1 artiklassa tarkoitettua ikärajoitusta ja tämän artiklan 2, 3 ja 4 kohdassa eriteltyjä velvoitteita, ei sovelleta Islannista, Norjasta tai Sveitsistä peräisin olevien ja sieltä tulevien puhdasrotuisten eläinten tuontiin.

6. Tämä artikla ei vaikuta direktiivin 77/504/ETY 7 artiklan toisen kohdan soveltamiseen.

## 3 artikla

1. Tuen myöntäminen puhdasrotuisille naaraspuolisille nauoille edellyttää jokaisen eläimen osalta vientitullimuodollisuusk-sien aikana sekä alkuperäisen että jäljennöksen esittämistä:

- a) komission päätöksen 2005/379/EY <sup>(4)</sup> 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti laaditusta polveutumistodistuksesta tai muusta edellä mainitun artiklan 2 kohdan mukaisesti laaditusta asiakirjasta;
- b) määräamana olevan kolmannen maan vaatimasta, puhdasrotuisiin jalostusnautoihin sovellettavasta eläintautitodistuksesta.

Poiketen siitä, mitä edellä b alakohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat hyväksyä yhden, koko eläinlähetystä koskevan todistuksen esittämisen.

2. Edellä 1 kohdassa mainittujen kahden todistuksen alkuperäinen kappale palautetaan viejälle ja tulliviranomaisten oikeaksi todistamat jäljennökset näistä kahdesta asiakirjasta liitetään tukihakemukseen.

<sup>(4)</sup> EUVL L 125, 18.5.2005, s. 15.

## 4 artikla

1. Kun puhdasrotuisia jalostuseläimiä on tuotu uudelleen yhteisöön ennen niiden vapaasti liikkeelle laskemista, myönnetty vientituki on palautettava tai toimivaltaisten viranomaisten on pidätettävä säädetyt summat ennen niiden maksamista.

2. Jos tuontitullimuodollisuuksissa polveutumistodistuksesta CN-koodiin 0102 10 kuuluvien eläinten osalta ilmenee, että jalostaja on sijoittautunut yhteisöön, tuojan on lisäksi todistettava, ettei muuta tukea ole myönnetty tai että myönnetty summa on palautettu. Jos tällaista todistetta ei voida esittää, katsotaan, että eläimille on myönnetty yhteisöön uudelleentuo-  
tipäivänä voimassa olevan, CN-koodiin 0102 90 kuuluviin nau-  
taeläimiin sovellettavan, korkeimman tuontitullin suuruinen  
vientituki.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2008.

## 5 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 2342/92.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä II olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

## 6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*Komission puolesta*  
José Manuel BARROSO  
*Puheenjohtaja*

## LIITE I

**Kumottu asetus ja luettelo sen muutoksista**

Komission asetus (ETY) N:o 2342/92  
(EYVL L 227, 11.8.1992, s. 12)

Komission asetus (ETY) N:o 3224/92  
(EYVL L 320, 5.11.1992, s. 30)

Komission asetus (ETY) N:o 3661/92  
(EYVL L 370, 19.12.1992, s. 16)

ainoastaan 9 artikla

Komission asetus (ETY) N:o 286/93  
(EYVL L 34, 10.2.1993, s. 7)

Komission asetus (EY) N:o 774/98  
(EYVL L 111, 9.4.1998, s. 65)

Komission asetus (EY) N:o 1746/2005  
(EUVL L 280, 25.10.2005, s. 8)

## LIITE II

**Vastaavuustaulukko**

Asetus (ETY) N:o 2342/92	Tämä asetus
1 artikla	1 artikla
2 artiklan 1–4 kohta	2 artiklan 1–4 kohta
2 artiklan 5 kohdan johdantokappale, ensimmäinen ja toinen luettelukohta ja loppukappale	2 artiklan 5 kohta
2 artiklan 6 kohta	2 artiklan 6 kohta
3 artiklan ensimmäinen ja toinen kohta	3 artiklan 1 kohta
3 artiklan kolmas kohta	3 artiklan 2 kohta
4 artikla	4 artikla
5 artikla	—
—	5 artikla
6 artikla	6 artikla
—	Liite I
—	Liite II



## II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

## PÄÄTÖKSET

## NEUVOSTO

## NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 12 päivänä helmikuuta 2008,

## Euratomin hankintakeskuksen perussäännöstä

(2008/114/EY, Euratom)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 54 artiklan toisen kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon <sup>(1)</sup>,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen II osaston VI luvussa määrätään Euratomin hankintakeskuksen, jäljempänä 'hankintakeskus', perustamisesta sekä hankintakeskuksen tehtävistä ja velvollisuuksista. Hankintakeskuksen on huolehdittava siitä, että Euroopan unionissa toimiville käyttäjille toimitetaan ydinmateriaaleja säännöllisesti ja tasapuolisesti. Hankintakeskuksen perussääntö on hyväksytty 6 päivänä marraskuuta 1958 <sup>(2)</sup>. Euroopan unioniin on sittemmin liittynyt useita uusia valtioita. Hankintakeskus tarvitsee uudenaikaiset varainhoitosäännökset ja sen toimipaikka olisi vahvistettava. Näistä syistä tämä perussääntö olisi kumottava ja korvattava.
- (2) Uuden perussäännön rahoitussäännösten olisi oltava yhdenmukaiset Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 <sup>(3)</sup> kanssa. Samalla olisi annettava uusi hankintakeskukseen sovellettava varainhoitoasetus perustamissopimuksen 183 artiklan mukaisesti. Perussäännössä olisi säilytettävä hankintakeskuksen pääoma ja pe-

rustamissopimuksessa mainittu mahdollisuus periä liiketoimista maksua.

- (3) Hankintakeskuksen uusi perussääntö olisi mukautettava laajentuneen Euroopan unionin tilanteeseen. Erityisesti hankintakeskuksen neuvoo-antavan komitean kokoa olisi muutettava sen toiminnan ja tehokkuuden parantamiseksi,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

## 1 artikla

Hyväksytään liitteessä oleva Euratomin hankintakeskuksen perussääntö.

## 2 artikla

Kumotaan 6 päivänä marraskuuta 1958 hyväksytty Euratomin hankintakeskuksen perussääntö.

## 3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 12 päivänä helmikuuta 2008.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. BAJUK

<sup>(1)</sup> Lausunto annettu 13. marraskuuta 2007 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

<sup>(2)</sup> EYVL 27, 6.12.1958, s. 534.

<sup>(3)</sup> EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1525/2007 (EUVL L 343, 27.12.2007, s. 9).

## LIITE

## EURATOMIN HANKINTAKESKUKSEN PERUSSÄÄNTÖ

## 1 LUKU

## SISÄINEN RAKENNE JA TOIMINTA

## 1 artikla

## Tavoitteet ja tehtävät

1. Euratomin hankintakeskuksen, jäljempänä 'hankintakeskus', tavoitteena on suorittaa Euratomin perustamissopimuksen II osaston VI luvussa sille annetut tehtävät perustamissopimuksen tavoitteiden mukaisesti.

Tätä tarkoitusta varten hankintakeskus muun muassa

- antaa yhteisölle asiantuntemusta, tietoja ja ohjeita kaikista ydinmateriaaleista ja -palveluista koskevien markkinoiden toimintaan liittyvistä asioista,
- vastaa markkinoiden seurannasta seuraamalla ja kartoittamalla markkinatrendejä, jotka voisivat vaikuttaa vakavasti ydinmateriaaleja ja -palveluja koskeviin Euroopan unionin hankintoihin,
- pyytää neuvoja ja ottaa vastaan tukea 11 artiklan mukaisesti perustetulta neuvonantavaltalta komitealta, jäljempänä 'komitea', ja toimii tiiviissä yhteistyössä sen kanssa.

2. Hankintakeskus voi myös koota ydinmateriaalien varaston perustamissopimuksen 62 ja 72 artiklan mukaisesti.

## 2 artikla

## Oikeudellinen asema ja toimipaikka

1. Hankintakeskus on perustamissopimuksen 54 artiklan mukaisesti oikeushenkilö. Hankintakeskus harjoittaa toimintaansa ainoastaan yleisen edun mukaisesti. Se ei saa toiminnassaan pyrkiä tuottamaan voittoa.

2. Hankintakeskukseen sekä sen pääjohtajaan ja henkilöstöön sovelletaan Euroopan yhteisöjen erioikeuksia ja vapauksia koskevaa pöytäkirjaa.

3. Hankintakeskuksen toimipaikka on Luxemburgissa.

4. Hankintakeskus voi omasta aloitteestaan toteuttaa omassa sisäisessä organisaatiossaan lisätoimenpiteitä, joita mahdollisesti tarvitaan hankintakeskuksen tehtävien suorittamiseksi sekä yhteisössä että sen ulkopuolella.

5. Hankintakeskuksella on kaikissa jäsenvaltioissa laajin kansallisen lainsäädännön mukainen oikeushenkilöllä oleva oikeuskelpoisuus. Se

voi erityisesti hankkia tai luovuttaa irtainta ja kiinteää omaisuutta sekä esiintyä osapuolena oikeudellisissa menettelyissä.

## 3 artikla

## Pääjohtajan tehtävät ja toimivalta

1. Komissio nimittää pääjohtajan.

2. Pääjohtaja edustaa hankintakeskusta. Hän voi siirtää toimivaltansa muille henkilöille. Toimivallan siirtoa koskevat säännöt vahvistetaan hankintakeskuksen sisäisissä asiakirjoissa.

3. Pääjohtajan tehtäviin kuuluu

— varmistaa, että hankintakeskus suorittaa 1 artiklassa tarkoitetut tehtävänsä,

— käyttää hankintakeskuksen yksinoikeutta ydinmateriaaleja koskevien hankintasopimusten tekemiseksi sekä käyttää optio-oikeutta,

— hoitaa hankintakeskuksen juoksevia asioita ja hallinnoida kaikkia sen resursseja,

— antaa komitealle säännöllisesti tietoja ja kuulla sitä komitean toimivaltaan kuuluvissa asioissa 13 artiklan 3 kohdan mukaisesti,

— laatia ehdotus hankintakeskuksen tuloja ja menoja koskevaksi ennakkoarvioksi ja toteuttaa talousarvio,

— toteuttaa tiiviissä yhteistyössä komitean kanssa tutkimuksia ja laatia erityisiä kertomuksia, jotka katsotaan tarpeellisiksi 1 artiklan 1 kohdan nojalla, ja toimittaa tällaiset tutkimukset ja kertomukset Euroopan parlamentille, neuvostolle ja komissiolle.

4. Pääjohtaja toimittaa vuosittain Euroopan parlamentille, neuvostolle ja komissiolle hankintakeskuksen edellisen vuoden toimintaa koskevan kertomuksen sekä, saatuaan komitean lausunnon, seuraavan vuoden työohjelman.

## 4 artikla

## Pääjohtaja ja henkilöstö

1. Hankintakeskuksen pääjohtaja ja henkilöstön jäsenet ovat tai heistä tulee Euroopan yhteisöjen virkamiehiä, joihin sovelletaan neuvoston asetuksessa (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68<sup>(1)</sup> säädettyjä Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavia henkilöstösääntöjä ja näiden yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevia palvelussuhteen ehtoja sekä Euroopan yhteisöjen toimielinten mainittujen henkilöstösääntöjen soveltamiseksi yhteisesti laatimia soveltamissääntöjä. Komissio nimittää virkamiehet ja maksaa heidän palkkansa.

<sup>(1)</sup> EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1558/2007 (EUVL L 340, 22.12.2007, s. 1).

2. Hankintakeskuksen pääjohtajasta ja henkilöstöstä on tehtävä perustamissopimuksen 194 artiklan mukaisesti luotettavuus selvitys siltä osin kuin he saavat haltuunsa tai tietoonsa salassa pidettäviä seikkoja, tietoja, tietämystä, asiakirjoja tai esineitä.

#### 5 artikla

##### Komission suorittama valvonta

1. Komissio valvoo hankintakeskusta ja voi antaa sille ohjeita. Sillä on myös veto-oikeus hankintakeskuksen päätöksiin.

2. Veto-oikeus raukeaa kymmenen työpäivän kuluttua hankintakeskuksen päätöksestä, jollei komissio tai sen edustaja jätä tänä aikana varaukaa. Komissio tai sen edustaja voivat luopua oikeudesta tällaisen varauksen tekoon ennen mainitun määräajan päättymistä.

3. Jos komissio tai sen edustaja tekee varauksen 2 kohdassa tarkoitettussa määräajassa, komissio määrittelee lopullisen kantansa enintään kymmenen työpäivän kuluttua päivästä, jona varauksa tehtiin.

4. Tämän artiklan säännökset eivät vaikuta perustamissopimuksen 53 artiklan soveltamiseen.

5. Asianomainen osapuoli voi jättää komission käsiteltäväksi perustamissopimuksen 53 artiklassa tarkoitetun hankintakeskuksen toimen tai toimen toteuttamatta jättämisen 15 työpäivän kuluessa asiaa koskevan ilmoituksen vastaanottamisesta tai, jos ilmoitusta ei ole tehty, 15 työpäivän kuluessa asian julkaisemisesta. Jos asiaa ei ole ilmoitettu eikä julkaistu, määräaika lasketaan siitä päivästä, jolloin asianomainen osapuoli saa tiedon toimesta.

## 2 LUKU

### VARAINHOITOA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

#### 6 artikla

##### Varainhoitoa koskevat järjestelyt

1. Hankintakeskuksella on varainhoitoa koskeva itsemääräämisoikeus. Se toimii kaupallisten sääntöjen mukaisesti hankintakeskuksen toimivaltaan kuuluvalla alalla.

2. Hankintakeskuksella on pysyvä oikeus siirtää euromääräisiä varojaan muun valuutan määräisiksi voidakseen suorittaa varainhoitoa koskevia tai kaupallisia toimia, jotka ovat perustamissopimuksessa määriteltyjen päämäärien ja tämän perussäännön mukaisia.

Jos hankintakeskuksella on rahaa tai rahaksi muunnettavia varoja valuuttoina, joita se tarvitsee, sen on mahdollisuuksien mukaan vältettävä tällaisia siirtoja.

Hankintakeskus voi suorittaa varainhoitoa koskevia toimia tavoitteidensa täyttämiseksi käyttäen sellaisia varoja, joita se ei tarvitse välittömästi velvollisuuksien täyttämiseen.

3. Hankintakeskuksella on valtuudet ottaa Euroopan atomienergiayhteisön puolesta ja neuvoston määräämissä rajoissa lainoja, jotka on osoitettava sen tehtävien suorittamiseen.

4. Euroopan atomienergiayhteisö takaa velvoitteet, joihin hankintakeskus sitoutuu tämän perussäännön nojalla.

#### 7 artikla

##### Tulot ja menot

1. Hankintakeskuksen kaikista tuloista ja menoista laaditaan kutakin varainhoitovuotta varten arvio, jonka perusteella tulot ja menot otetaan sen talousarvioon. Varainhoitovuosi on kalenterivuosi.

2. Talousarvion tulojen ja menojen on oltava tasapainossa.

3. Hankintakeskuksen tulot koostuvat yhteisön rahoitusosuudesta, pankkikoroista sekä sen pääoman ja pankki-investointien tuotoista ja tarvittaessa perustamissopimuksen 54 artiklassa tarkoitetuista maksuista sekä lainoista.

4. Hankintakeskuksen menot käsittävät henkilökunnan ja komitean hallintokustannukset sekä kolmansien osapuolien kanssa tehdyistä sopimuksista johtuvat menot.

5. Pääjohtaja laatii vuosittain arvion hankintakeskuksen tuloista ja menoista seuraavalle varainhoitovuodelle. Tämä ennakkoarvio, johon sisältyy henkilöstötaulukkoa koskeva ehdotus, on, sen jälkeen kun komitealta on saatu lausunto, toimitettava komissiolle 31 päivään maaliskuuta mennessä.

6. Komissio sisällyttää ennakkoarvion perusteella Euroopan unionin alustavaan talousarvioesitykseen arviot, joiden se katsoo olevan henkilöstötaulukon ja yleisestä talousarviosta suoritettavan avustuksen määrän osalta välttämättömiä.

7. Budjettivallan käyttäjä hyväksyy talousarviomenettelyssä hankintakeskuksen avustusta koskevat määrärahat ja vahvistaa hankintakeskuksen henkilöstötaulukon, joka on komission henkilöstötaulukossa erillisinä.

8. Komissio vahvistaa talousarvion. Siitä tulee lopullinen, kun Euroopan unionin yleinen talousarvio on lopullisesti hyväksytty. Sitä mukautetaan tarvittaessa. Hankintakeskuksen talousarvio julkistetaan sen internetisivustolla.

9. Kaikista henkilöstötaulukon ja talousarvion muutoksista laaditaan lisätalousarvio, joka vahvistetaan samassa menettelyssä kuin alkuperäinen talousarvio. Henkilöstötaulukon muutokset alistetaan budjettivallan käyttäjän hyväksyttäväksi. Lisätalousarviot toimitetaan tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

#### 8 artikla

##### Talousarvion toteuttaminen, varainhoidon valvonta ja varainhoitosäännöt

1. Pääjohtaja toteuttaa hankintakeskuksen talousarvion.

2. Hankintakeskuksen tilinpitäjä toimittaa keskuksen alustavan tilinpäätöksen kunkin varainhoitovuoden jälkeen

- a) 1 päivään maaliskuuta mennessä komission tilinpitäjälle konsolidointia varten; ja
- b) kunkin varainhoitovuoden jälkeen 31 päivään maaliskuuta mennessä tilintarkastustuomioistuimelle.

3. Saatuaan tilintarkastustuomioistuimen huomautukset hankintakeskuksen alustavasta tilinpäätöksestä pääjohtaja laatii hankintakeskuksen lopullisen tilinpäätöksen omalla vastuullaan ja toimittaa sen komitealle lausuntoa varten.

4. Komitea antaa lausunnon hankintakeskuksen lopullisesta tilinpäätöksestä.

5. Pääjohtaja toimittaa lopullisen tilinpäätöksen ja komitean lausunnon Euroopan parlamentille, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle varainhoitovuoden päättymistä seuraavan heinäkuun 1 päivään mennessä.

6. Lopullinen tilinpäätös julkistetaan hankintakeskuksen internetsivustolla.

7. Pääjohtaja toimittaa tilintarkastustuomioistuimelle vastauksen tämän huomautuksiin 30 päivään syyskuuta mennessä.

8. Pääjohtaja antaa Euroopan parlamentille tämän pyynnöstä kaikki kyseistä varainhoitovuotta koskevan vastuuvapauden myöntämistä koskevan menettelyn moitteetonta toteuttamista varten tarvittavat tiedot.

9. Ennen vuoden N + 2 huhtikuun 30 päivää Euroopan parlamentti myöntää neuvoston määränemistöllä antamasta suosituksesta pääjohtajalle vastuuvapauden varainhoitovuoden N talousarvion toteuttamisesta.

10. Hankintakeskukseen sovellettava erityinen varainhoitoasetus annetaan tarvittaessa perustamissopimuksen 183 artiklan mukaisesti.

#### 9 artikla

##### Pääoma

1. Hankintakeskuksen pääoma on 5 824 000 euroa.
2. Pääoma jakautuu seuraavasti:

Belgia	EUR	192 000
Bulgaria	EUR	96 000
Tšekki	EUR	192 000
Tanska	EUR	96 000
Saksa	EUR	672 000
Viro	EUR	32 000
Irlanti	EUR	32 000

Kreikka	EUR	192 000
Espanja	EUR	416 000
Ranska	EUR	672 000
Italia	EUR	672 000
Kypros	EUR	32 000
Latvia	EUR	32 000
Liettua	EUR	32 000
Luxemburg	EUR	—
Unkari	EUR	192 000
Malta	EUR	—
Alankomaat	EUR	192 000
Itävalta	EUR	96 000
Puola	EUR	416 000
Portugali	EUR	192 000
Romania	EUR	288 000
Slovenia	EUR	32 000
Slovakia	EUR	96 000
Suomi	EUR	96 000
Ruotsi	EUR	192 000
Yhdistynyt kuningaskunta	EUR	672 000

3. Pääomasta on maksettava 10 prosenttia, kun jäsenvaltio liittyy yhteisöön. Neuvosto voi määränemistöllä komission ehdotuksesta tekemällään päätöksellä pyytää lisämaksuerien suorittamista. Pyydetty lisämaksuerä on maksettava hankintakeskukselle kolmenkymmenen päivän kuluessa asiaa koskevasta päätöksestä.

4. Osallistuminen pääomaan ei anna oikeutta osinkoon eikä korkoon. Siihen liittyy oikeus pääoman maksettujen erien nimellismäärien takaisinmaksuun vain siinä tapauksessa, että hankintakeskus lakkauteaan.

5. Maksut suoritetaan euroina.

#### 10 artikla

##### Maksut

Hankintakeskus voi perustamissopimuksen 54 artiklan määräysten mukaisesti periä maksua liiketoimista, joihin hankintakeskus osallistuu käyttäessään optio-oikeuttaan tai yksinoikeuttaan tehdä hankintasopimuksia. Näiden maksujen tuotto käytetään yksinomaan hankintakeskuksen toimintamenojen kattamiseen.

Maksua koskevat yksityiskohtaiset säännökset annetaan täytäntöönpanopäätöksellä. Komissio vahvistaa neuvostoa kuultuaan pääjohtajan ehdotuksesta, jonka tämä tekee hankittuaan ennalta komitean lausunnon, maksun suuruuden sekä maksun määräämisperusteita ja maksun perimistä koskevat menettelyt.

## 3 LUKU

## NEUVOA-ANTAVA KOMITEA

## 11 artikla

**Komitean kokoonpano**

1. Komitea muodostuu jäsenvaltioiden jäsenistä alla olevan taulukon mukaisesti. Jäsenvaltio voi kuitenkin päättää olla osallistumatta komiteaan. Jos jäsen eroaa tehtävistään tai on kykenemätön hoitamaan niitä, hänen tilalleen on jäljellä olevaksi toimikaudeksi nimettävä uusi jäsen.

Belgia	2 jäsentä
Bulgaria	2 jäsentä
Tšekki	2 jäsentä
Tanska	1 jäsen
Saksa	4 jäsentä
Viro	1 jäsen
Irlanti	1 jäsen
Kreikka	2 jäsentä
Espanja	3 jäsentä
Ranska	4 jäsentä
Italia	4 jäsentä
Kypros	1 jäsen
Latvia	1 jäsen
Liettua	2 jäsentä
Luxemburg	—
Unkari	2 jäsentä
Malta	—
Alankomaat	2 jäsentä
Itävalta	2 jäsentä
Puola	3 jäsentä
Portugali	2 jäsentä
Romania	3 jäsentä
Slovenia	2 jäsentä
Slovakia	2 jäsentä
Suomi	2 jäsentä
Ruotsi	2 jäsentä
Yhdistynyt kuningaskunta	4 jäsentä.

2. Neuvoa-antavan komitean kokoonpanossa olisi jäsenvaltioiden hankintakeskuksen pääomaan osallistumisen lisäksi otettava huomioon jäsenvaltioiden asiaankuuluva kokemus, asiantuntemus ja/tai toimet esimerkiksi ydinpoltoainekiertoa tai ydinvoimantuotantoon liittyvien ydinmateriaalien ja palvelujen kaupan alalla.

3. Jäsenvaltiot nimeävät edustajansa komitean jäseniksi heidän ydinpoltoainekiertoa tai ydinvoimantuotantoon liittyvien ydinmateriaalien ja palvelujen kauppaa tai ydinalan kauppaa koskeviin sääntelykysymyksiin liittyvän kokemuksiensa ja asiantuntemuksiensa perusteella. Jäsenten toimikausi on kolme vuotta. Sama henkilö voidaan nimittää uudelleen.

## 12 artikla

**Komitean puheenjohtaja**

1. Komitea nimeää komitean jäsenistä puheenjohtajan ja kaksi varapuheenjohtajaa. Näiden toimihenkilöiden, jotka muodostavat työvaliokunnan, on edustettava komitean kokemusta ja toimialan eri osapuolia, sekä tuottajia että käyttäjiä. Virkaiältään vanhempi kahdesta varapuheenjohtajasta toimii puheenjohtajana, jos tämä ei kykene hoitamaan tehtäviään.

2. Puheenjohtajan ja varapuheenjohtajien toimikausi on kolme vuotta. Heidät voidaan nimetä uudeksi toimikaudeksi kerran, ja puheenjohtaja olisi nimettävä vuorottain komitean jäsenistä, jotka edustavat erilaista kokemusta toimialasta ja hallinnosta. Puheenjohtajan tai varapuheenjohtajien tehtävä lakkaa ilman eri toimenpiteitä, jos hänen toimikautensa komitean jäsenenä lakkaa eikä sitä uusita.

## 13 artikla

**Komitean tehtävät**

1. Komitea avustaa hankintakeskusta sen tehtävien hoidossa antamalla lausuntoja ja toimittamalla analyyseja ja tietoja. Avustamiseen sisältyy myös sellaisten raporttien, tutkimusten ja analyysien laatiminen, jotka on mahdollisesti laadittava 1 artiklan 1 kohdan nojalla pääjohtajan vastuulla 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettulla tavalla. Se toimii yhdyssiteenä hankintakeskuksen ja ydinvoima-alan tuottajien ja käyttäjien välillä.

2. Komiteaa voidaan kuulla kaikissa hankintakeskuksen toimivaltaan kuuluvissa asioissa suullisesti kokouksissa tai kirjallisesti kokousten väliaikana. Komitea voi myös antaa lausuntoja kaikissa edellä tarkoitetuissa asioissa, jos vähintään yksi kolmasosa jäsenistä on tehnyt sitä koskevan aloitteen.

3. Komiteaa on kuultava ja se on kutsuttava koolle ennen kuin pääjohtaja tekee seuraavia asioita koskevia päätöksiä:

- kysynnän ja tarjonnan kohtaamisesta annettavat säännöt (perustamissopimuksen 60 artiklan kuudes kohta);
- hankintakeskuksen pääoma; sen korottaminen tai alentaminen tai pääoman merkitseminen (perustamissopimuksen 54 artiklan neljäs kohta);
- edellä 6 artiklassa tarkoitettujen lainausten;
- hankintakeskuksen toiminnasta aiheutuvien menojen kattamiseksi tarkoitettujen liiketoimista perittävän maksun soveltaminen (perustamissopimuksen 54 artiklan viides kohta);
- ehdot, joiden mukaisesti hankintakeskus voi koota ja purkaa kaupallisia varastoja (perustamissopimuksen 72 artiklan ensimmäinen kohta);
- edellä 8 artiklassa tarkoitettujen rahoituskysymykset, mukaan lukien hankintakeskuksen varainhoitoasetus ja hankintakeskuksen erillisen laskelman laatiminen perustamissopimuksen 171 artiklan 2 kohdan nojalla;

- g) vuosikertomus, mukaan lukien markkina-analyysi ja työohjelma seuraavalle vuodelle;
- h) perusteet perustamissopimuksen 68 artiklassa kiellettyjen menettelyjen vahvistamiseksi;
- i) hankintakeskuksen lakkauttaminen.
4. Pääjohtaja voi tarvittaessa asettaa komitealle määräajan lausunnon antamista varten. Määräajan on oltava vähintään kuukausi komitean jäsenille tätä varten osoitetun tiedoksiannon toimittamisesta.
5. Jos komitean lausuntoa ei saada määräajassa, pääjohtaja voi päättää asiasta.
6. Päätökset asioissa, jotka kuuluvat pääjohtajan toimivaltaan ja joita tarkoitetaan tässä artiklassa, saadaan tehdä aikaisintaan kymmenen päivän kuluttua komitean lausunnon antamisesta, jos päätökset poikkeavat lausunnosta.
7. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä sellaisten asioiden käsittelyä varten, joista ei määrätä tässä perussäännössä.

#### 14 artikla

##### Komitean kokoukset

1. Komitea kutsutaan koolle
- a) kun työvaliokunta katsoo sen tarpeelliseksi ja tavallisesti kaksi kertaa vuodessa;
- b) pääjohtajan pyynnöstä, erityisesti aina silloin, kun komiteaa on 13 artiklan 3 kohdan nojalla kuultava; ja

- c) kirjallisesta pyynnöstä, jonka vähintään yksi kolmasosa komitean jäsenistä on tehnyt ja jossa yksilöidään kokouksen asialistalle otettavat kohdat.

Hankintakeskus laatii esityslistan yhteistyössä puheenjohtajan kanssa komitean hyväksyttäväksi.

Hankintakeskus lähettää esityslistaan liittyvät asiakirjat kaikille komitean jäsenille vähintään 15 työpäivää ennen kokouspäivää.

2. Komitean kokoukset ovat päätösvaltaisia, kun niissä on läsnä sen jäsenten yksinkertainen enemmistö. Lausunnot voidaan antaa niiden jäsenten enemmistöllä, jotka ovat henkilökohtaisesti tai edustettuina läsnä.

3. Komitean kullakin jäsenellä on yksi ääni. Jos jäsen ei voi olla läsnä, hän voi valtuuttaa kirjallisesti toisen jäsenen äänestämään puolestaan.

4. Pääjohtaja tai häntä edustava henkilö osallistuu komitean kokouksiin ilman äänioikeutta. Muut henkilöt, jotka eivät kuulu hankintakeskuksen henkilöstöön, voivat osallistua kokoukseen ainoastaan kaikkien läsnä olevien jäsenten hyväksyessä sen ja edellyttäen, että noudatetaan 5 kohdan mukaista velvollisuutta.

5. Perustamissopimuksen 194 artiklassa määrätty salassapitovelvollisuus koskee komitean jäseniä siltä osin kuin he komitean jäsenen ominaisuudessa hankkivat tai saavat tietoja salassa pidettävistä seikoista, tiedoista, tietämyksestä tai asiakirjoista.

6. Pääjohtaja antaa komitean käyttöön asianmukaisen sihteeristön, jonka nimittäminen edellyttää komission hyväksymistä. Sihteeristö laatii komitean, mahdollisten alakomiteoiden ja työvaliokunnan kokousten pöytäkirjat. Hankintakeskus vastaa komitean toimintakustannuksista.

7. Hankintakeskus korvaa yhden komitean jäsenen matkakulut kunkin jäsenvaltion osalta.

## SUOSITUKSET

## NEUVOSTO

## NEUVOSTON SUOSITUS,

annettu 12 päivänä helmikuuta 2008,

**Euroopan kehitysrahaston (kuudes EKR) toimenpiteiden toteuttamisesta komissiolle myönnettäväksi vastuuvapaudeksi varainhoitovuodelta 2006**

(2008/115/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Loméssa 8 päivänä joulukuuta 1984 allekirjoitetun kolmannen AKT-EY-yleissopimuksen <sup>(1)</sup>,ottaa huomioon yhteisön tukien rahoituksesta ja hoidosta tehdyn sisäisen sopimuksen 86/126/ETY <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 29 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon 11 päivänä marraskuuta 1986 annetun kuudenteen Euroopan kehitysrahastoon, jäljempänä 'kuudes EKR', sovellettavan varainhoitoasetuksen 86/548/ETY <sup>(3)</sup> ja erityisesti sen 66–73 artiklan,on tutkinut kuudennen EKR:n toimiin liittyvät tulostilin ja taseen, jotka on päätetty 31 päivänä joulukuuta 2006, sekä tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen varainhoitovuodelta 2006 siihen liitettyine komission vastauksineen <sup>(4)</sup>,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sisäisen sopimuksen 29 artiklan 3 kohdan nojalla Euroopan parlamentti antaa neuvoston suosituksesta komissiolle vastuuvapauden kuudennen EKR:n varainhoidosta.
- (2) Komissio on pannut kuudennen EKR:n toimet täytäntöön varainhoitovuoden 2006 aikana kokonaisuudessaan tyydyttävällä tavalla,

SUOSITTELEE Euroopan parlamentille, että tämä myöntää komissiolle vastuuvapauden kuudennen EKR:n toimien täytäntöönpanosta varainhoitovuodelta 2006.

Tehty Brysselissä 12 päivänä helmikuuta 2008.

*Neuvoston puolesta**Puheenjohtaja*

A. BAJUK

<sup>(1)</sup> EYVL L 86, 31.3.1986, s. 3.<sup>(2)</sup> EYVL L 86, 31.3.1986, s. 210, sopimus sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 86/281/ETY (EYVL L 178, 2.7.1986, s. 13).<sup>(3)</sup> EYVL L 325, 20.11.1986, s. 42.<sup>(4)</sup> EUVL C 259, 31.10.2007, s. 1.

**NEUVOSTON SUOSITUS,**  
**annettu 12 päivänä helmikuuta 2008,**  
**Euroopan kehitysrahaston (seitsemäs EKR) toimenpiteiden toteuttamisesta komissiolle**  
**myönnettäväksi vastuuvapaudeksi varainhoitovuodelta 2006**  
(2008/116/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

sekä katsoo seuraavaa:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Loméssa 15 päivänä joulukuuta 1989 allekirjoitetun neljännen AKT-EY-yleissopimuksen <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna Mauritiuksella 4 päivänä marraskuuta 1995 allekirjoitetulla sopimuksella <sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon sisäisen sopimuksen 91/401/ETY <sup>(3)</sup> yhteisön tukien rahoituksesta ja hoidosta neljännen AKT-EY-yleissopimuksen osalta, jolla muun muassa perustetaan seitsemäs Euroopan kehitysrahasto, jäljempänä 'seitsemäs EKR' ja erityisesti sen 33 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon 29 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neljännen AKT-EY-yleissopimuksen mukaisten kehityshankkeiden rahoitusyhteistyöhön sovellettavan varainhoitoasetuksen 91/491/ETY <sup>(4)</sup> ja erityisesti sen 69–77 artiklan,

on tutkinut seitsemännen EKR:n toimenpiteisiin liittyvät tulostilin ja taseen, jotka on päätetty 31 päivänä joulukuuta 2006, sekä tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen varainhoitovuodelta 2006 siihen liitettyine komission vastauksineen <sup>(5)</sup>,

(1) Sisäisen sopimuksen 33 artiklan 3 kohdan nojalla Euroopan parlamentti antaa neuvoston suosituksesta komissiolle vastuuvapauden seitsemännen EKR:n varainhoitovapaudesta.

(2) Komissio on pannut seitsemännen EKR:n toimet täytäntöön varainhoitovuoden 2006 aikana kokonaisuudessaan tyydyttävällä tavalla,

SUOSITTELEE Euroopan parlamentille, että tämä myöntää komissiolle vastuuvapauden seitsemännen EKR:n toimien täytäntöönpanosta varainhoitovuodelta 2006.

Tehty Brysselissä 12 päivänä helmikuuta 2008.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
A. BAJUK

<sup>(1)</sup> EYVL L 229, 17.8.1991, s. 3.

<sup>(2)</sup> EYVL L 156, 29.5.1998, s. 3.

<sup>(3)</sup> EYVL L 229, 17.8.1991, s. 288.

<sup>(4)</sup> EYVL L 266, 21.9.1991, s. 1.

<sup>(5)</sup> EUVL C 259, 31.10.2007, s. 1.



**NEUVOSTON SUOSITUS,**  
**annettu 12 päivänä helmikuuta 2008,**  
**Euroopan kehitysrahaston (kahdeksas EKR) toimenpiteiden toteuttamisesta komissiolle**  
**myönnettäväksi vastuuvapaudeksi varainhoitovuodelta 2006**

(2008/117/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Loméssa 15 päivänä joulukuuta 1989 allekirjoitetun neljännen AKT-ETY-yleissopimuksen <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna Mauritiuksella 4 päivänä marraskuuta 1995 allekirjoitetulla sopimuksella <sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon sisäisen sopimuksen yhteisön tukien rahoituksesta ja hoidosta neljännen AKT-EY-yleissopimuksen osalta <sup>(3)</sup>, jolla on muun muassa perustettu kahdeksas Euroopan kehitysrahasto, jäljempänä 'kahdeksas EKR', ja erityisesti sen 33 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon 16 päivänä kesäkuuta 1998 annetun neljännen AKT-EY-yleissopimuksen mukaisten kehityshankkeiden rahoitusyhteistyöhön sovellettavan varainhoitoasetuksen 98/430/EY <sup>(4)</sup> ja erityisesti sen 66–74 artiklan,

on tutkinut kahdeksannen EKR:n toimiin liittyvät tulostilin ja taseen, jotka on päätetty 31 päivänä joulukuuta 2006, sekä tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen varainhoitovuodelta 2006 siihen liitettyine komission vastauksineen <sup>(5)</sup>,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Edellä mainitun sisäisen sopimuksen 33 artiklan 3 kohdan nojalla Euroopan parlamentti antaa neuvoston suosituksesta komissiolle vastuuvapauden kahdeksannen EKR:n varainhoidosta.
- (2) Komissio on pannut kahdeksannen EKR:n toimet täytäntöön varainhoitovuoden 2006 aikana kokonaisuudessaan tyydyttävällä tavalla,

SUOSITTELEE Euroopan parlamentille, että tämä myöntää komissiolle vastuuvapauden kahdeksannen EKR:n toimien täytäntöönpanosta varainhoitovuodelta 2006.

Tehty Brysselissä 12 päivänä helmikuuta 2008.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
A. BAJUK

<sup>(1)</sup> EYVL L 229, 17.8.1991, s. 3.

<sup>(2)</sup> EYVL L 156, 29.5.1998, s. 3.

<sup>(3)</sup> EYVL L 156, 29.5.1998, s. 108.

<sup>(4)</sup> EYVL L 191, 7.7.1998, s. 53.

<sup>(5)</sup> EUVL C 259, 31.10.2007, s. 1.

**NEUVOSTON SUOSITUS,**  
**annettu 12 päivänä helmikuuta 2008,**  
**Euroopan kehitysrahaston (yhdeksäs EKR) toimenpiteiden toteuttamisesta komissiolle**  
**myönnettäväksi vastuuvapaudeksi varainhoitovuodelta 2006**  
(2008/118/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun neljännen AKT-EY-kumppanuussopimuksen <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna 25 päivänä kesäkuuta 2005 Luxemburgissa (Luxemburgin Suurherttuakunta) <sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon sisäisen sopimuksen AKT-EY-kumppanuussopimuksen mukaisesta yhteisön tukien rahoituksesta ja hoidosta tehdyn sisäisen sopimuksen <sup>(3)</sup>, jolla on muun muassa perustettu yhdeksäs Euroopan kehitysrahasto, jäljempänä 'yhdeksäs EKR', ja erityisesti sen 32 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon 27 päivänä maaliskuuta 2003 annetun yhdeksännen kehitysrahastoon sovellettavan varainhoitoasetuksen <sup>(4)</sup> ja erityisesti sen 96–103 artiklan,

on tutkinut yhdeksännen EKR:n toimiin liittyvät tulostilin ja taseen, jotka on päätetty 31 päivänä joulukuuta 2006, sekä tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen varainhoitovuodelta 2006 siihen liitettyine komission vastauksineen <sup>(5)</sup>,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Edellä mainitun sisäisen sopimuksen 33 artiklan 3 kohdan nojalla Euroopan parlamentti antaa neuvoston suosituksesta komissiolle vastuuvapauden yhdeksännen EKR:n varainhoidosta.
- (2) Komissio on pannut yhdeksännen EKR:n toimet täytäntöön varainhoitovuoden 2006 aikana kokonaisuudessaan tyydyttävällä tavalla,

SUOSITTELEE Euroopan parlamentille, että tämä myöntää komissiolle vastuuvapauden yhdeksännen EKR:n toimien täytäntöönpanosta varainhoitovuodelta 2006.

Tehty Brysselissä 12 päivänä helmikuuta 2008.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

A. BAJUK

<sup>(1)</sup> EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3.

<sup>(2)</sup> EUVL L 287, 28.10.2005, s. 4.

<sup>(3)</sup> EYVL L 317, 15.12.2000, s. 355.

<sup>(4)</sup> EUVL L 83, 1.4.2003, s. 1.

<sup>(5)</sup> EUVL C 259, 31.10.2007, s. 1.